

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 194



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

56. évfolyam

2013. július 17.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

RENDELETEK

- ★ A Bizottság 675/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 15.) az oltalom alatt álló eredet-megjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pomodoro di Pachino [OF]) 1

A Bizottság 676/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 16.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 3

A Bizottság 677/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. július 16.) a kvótán felüli cukornak a 2012/2013. gazdasági évben az Unió piacán csökkentett többletilletékekkel történő értékesítése céljából rendelkezésre álló mennyiségei vonatkozásában alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról 5

HATÁROZATOK

2013/385/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. július 15.) a 2011/492/EU határozat Bissau-Guineára vonatkozó megfelelő intézkedései alkalmazási időszakának kiterjesztéséről és a határozat módosításáról 6

Ár: 3 EUR

(folytatás a túloldalon)

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2013/386/EU:

- ★ A Tanács határozata (2013. július 15.) a Guineai Köztársaság tekintetében a 2011/465/EU határozatban megállapított megfelelő intézkedések alkalmazási időszakának meghosszabbításáról és a határozat módosításáról 8

Az olvasóhoz – Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (lásd a hátsó borító belső oldalán)



II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A BIZOTTSÁG 675/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE

(2013. július 15.)

az oltalom alatt álló eredetmegjelölések és földrajzi jelzések nyilvántartásába bejegyzett egyik elnevezés termékleírását érintő nem kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyásáról (Pomodoro di Pachino [OFJ])

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló, 2012. november 21-i 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 52. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 1151/2012/EU rendelet hatályon kívül helyezte és felváltotta a mezőgazdasági termékek és élelmiszerek földrajzi jelzéseinek és eredetmegjelöléseinek oltalmáról szóló, 2006. március 20-i 510/2006/EK tanácsi rendeletet ⁽²⁾.
- (2) Az 510/2006/EK rendelet 9. cikke (1) bekezdésének első albekezdésével összhangban a Bizottság megvizsgálta Olaszország kérelmét, amely a 617/2003/EK bizottsági rendelet ⁽³⁾ alapján bejegyzett „Pomodoro di Pachino” oltalom alatt álló földrajzi jelzéshez kapcsolódó termékleírás módosításának jóváhagyására irányul.

- (3) A szóban forgó módosítás nem tekinthető kisebb jelentőségűnek, ezért a Bizottság az 510/2006/EK rendelet 6. cikkének (2) bekezdése alapján a módosítás iránti kérelmet ⁽⁴⁾ közzétette az *Európai Unió Hivatalos Lapjában*. A Bizottsághoz nem érkezett az említett rendelet 7. cikke szerinti kifogás, ezért a termékleírás módosítását jóvá kell hagyni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az e rendelet mellékletében szereplő elnevezéshez kapcsolódó termékleírásnak az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közzétett módosítása jóváhagyásra kerül.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 15-én.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Dacian CIOLOŞ
a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

⁽²⁾ HL L 93., 2006.3.31., 12. o.

⁽³⁾ HL L 89., 2003.4.5., 3. o.

⁽⁴⁾ HL C 308., 2012.10.12., 17. o.

MELLÉKLET

A Szerződés I. mellékletében felsorolt, emberi fogyasztásra szánt mezőgazdasági termékek:

1.6. osztály: Gyümölcs, zöldségfélék és gabonafélék, frissen vagy feldolgozva

OLASZORSZÁG

Pomodoro di Pachino (OFJ)

A BIZOTTSÁG 676/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. július 16.)****az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel az 1234/2007/EK tanácsi rendeletnek a gyümölcs- és zöldség-, valamint a feldolgozottgyümölcs- és feldolgozottzöldség-ágazatra alkalmazandó részletes szabályainak a megállapításáról szóló, 2011. június 7-i 543/2011/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 136. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 543/2011/EU végrehajtási rendelet a XVI. mellékletének A. részében szereplő

termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikke (1) bekezdése alapján a behozatali átalányérték számítására munkanaponként, változó napi adatok figyelembevételével kerül sor. Ezért helyénvaló előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 543/2011/EU végrehajtási rendelet 136. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 157., 2011.6.15., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	MK	18,5
	ZZ	18,5
0707 00 05	TR	105,8
	ZZ	105,8
0709 93 10	MA	60,4
	TR	130,8
	ZZ	95,6
0805 50 10	AR	84,1
	CL	81,7
	TR	70,0
	UY	80,9
	ZA	100,1
	ZZ	83,4
0808 10 80	AR	147,8
	BR	118,6
	CL	128,8
	CN	96,0
	NZ	138,8
	US	143,5
	ZA	115,0
0808 30 90	ZZ	126,9
	AR	126,6
	CL	133,7
	CN	70,6
	TR	174,5
	ZA	118,3
0809 10 00	ZZ	124,7
	TR	188,5
0809 29 00	ZZ	188,5
	TR	332,0
0809 30	US	793,8
	ZZ	562,9
0809 40 05	TR	184,6
	ZZ	184,6
	BA	159,0
	ZZ	159,0

⁽¹⁾ Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nomenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 677/2013/EU VÉGREHAJTÁSI RENDELETE**(2013. július 16.)**

a kvótán felüli cukornak a 2012/2013. gazdasági évben az Unió piacán csökkentett többlettilletéssel történő értékesítése céljából rendelkezésre álló mennyiségei vonatkozásában alkalmazandó odaítélési együttható megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet) ⁽¹⁾,

tekintettel a kvótán felüli cukor és izoglükóz 2012/2013-as gazdasági évben csökkentett többlettilletéssel történő uniós piacra bocsátásával kapcsolatos különleges intézkedések megállapításáról szóló, 2013. június 28-i 629/2013/EU bizottsági végrehajtási rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 5. cikkére,

mivel:

- (1) A kvótán felüli cukorra vonatkozó igazolások iránt 2013. július 2. és 2013. július 10. között benyújtott kérelmekben szereplő, és a Bizottságnak 2013. július 10. és 2013. július 12. között bejelentett mennyiségek meghaladják a 629/2013/EU végrehajtási rendelet 1. cikkében meghatározott határértéket.

- (2) Ezért a 629/2013/EU végrehajtási rendelet 5. cikke alapján indokolt, hogy a Bizottság megállapítson egy odaítélési együtthatót, amelyet a tagállamok az értesítésekben szereplő igazolási kérelmek által lefedett mennyiségekre alkalmaznak.

- (3) Az intézkedés hatékony kezelésének biztosítása érdekében indokolt előírni, hogy e rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lépjen hatályba,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A kvótán felüli cukorra vonatkozó igazolás iránt a 2013. július 2. és 2013. július 10. között, a 629/2013/EU végrehajtási rendeletnek megfelelően benyújtott kérelmekben szereplő, és a Bizottságnak 2013. július 10. és 2013. július 12. között bejelentett mennyiségekre 53,134774 %-os odaítélési együtthatót kell alkalmazni.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 16-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,

Jerzy PLEWA

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 299., 2007.11.16., 1. o.

⁽²⁾ HL L 179., 2013.6.29., 55. o.

HATÁROZATOK

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. július 15.)

a 2011/492/EU határozat Bissau-Guineára vonatkozó megfelelő intézkedései alkalmazási időszakának kiterjesztéséről és a határozat módosításáról

(2013/385/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai között, Cotonouban 2000. június 23-án aláírt ⁽¹⁾ és utoljára Ouagadougouban, Burkina Fasóban 2010. június 22-én módosított ⁽²⁾ partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás), és különösen annak 96. cikkére,

tekintettel a meghozandó intézkedések és az AKCS–EK partnerségi megállapodás alkalmazásával kapcsolatos, a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői között létrejött belső megállapodásra ⁽³⁾, és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke szerinti konzultációk Bissau-guineai Köztársasággal a 2011/492/EU tanácsi határozattal ⁽⁴⁾ lezárásra kerültek, és az említett határozat mellékletében meghatározott megfelelő intézkedéseket meghozták.
- (2) A 2012/387/EU tanácsi határozat ⁽⁵⁾ 12 hónappal, azaz 2013. július 19-ig meghosszabbította a 2011/492/EU határozat hatályát.
- (3) Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 9. cikkében hivatkozott alapvető elemeket továbbra is megsértik, és a Bissau-Guineában kialakult jelenlegi helyzetben nem biztosított az emberi jogok, a demokratikus alapelvek és a jogállamiság tiszteletben tartása.

- (4) A 2011/492/EU határozatot ezért módosítani kell a megfelelő intézkedések időbeli hatályának további meghosszabbítása érdekében,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/492/EU határozat 3. cikke helyébe a következő szöveg lép:

„3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a rendelet 2014. július 19-én hatályát veszti.

A határozatot, lehetőség szerint az Európai Külügyi Szolgálat és a Bizottság közös nyomkövetési missziói keretében rendszeresen, legalább hathavonta felülvizsgálják.”

2. cikk

Az e határozat mellékletét képező levelről tájékoztatni kell a Bissau-guineai hatóságokat.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 15-én.

a Tanács részéről

az elnök

V. JUKNA

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽²⁾ HL L 287., 2010.11.4., 3. o.

⁽³⁾ HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

⁽⁴⁾ A Tanács 2011. július 18-i 2011/492/EU határozata az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti partnerségi megállapodás 96. cikke alapján a Bissau-guineai Köztársasággal folytatott konzultációs eljárás lezárásáról (HL L 203., 2011.8.6., 2. o.).

⁽⁵⁾ HL L 387., 2012.7.17., 1. o.

MELLÉKLET

Tisztelt Uram,

Az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke keretében, Brüsszelben, 2011. március 29-én lefolytatott konzultációkat követően az Európai Unió 2011. július 18-án a 2011/492/EU tanácsi határozattal megfelelő intézkedések elfogadásáról döntött, ideértve az Unióval való együttműködés fokozatos újrafelvételét szolgáló, kölcsönös kötelezettségvállalások rendszerét.

A 2012. július 16-i 2012/387/EU tanácsi határozat egy évvel, azaz 2013. július 19-ig meghosszabbította a 2011/492/EU tanácsi határozat hatályát.

Az Európai Unió úgy véli, hogy tizenkét hónappal a meghosszabbítás után nem történt jelentős előrelépés és ezért úgy döntött, hogy a 2011/492/EU határozatának hatályát 2014. július 19-ig meghosszabbítja.

Az Európai Unió hangsúlyozni kívánja, hogy nagy fontosságot tulajdonít a Bissau-Guineával folytatandó jövőbeni együttműködésnek, és megerősíti, hogy továbbra is folytatni kívánja a két fél közötti párbeszédet olyan helyzet megteremtése felé történő előrelépés céljából a közeljövőben, amely lehetővé teszi a teljes körű újbóli együttműködést.

Tisztelettel:

a Tanács részéről

C. ASHTON

az elnök

a Bizottság részéről

A. PIEBALGS

biztos

A TANÁCS HATÁROZATA

(2013. július 15.)

a Guineai Köztársaság tekintetében a 2011/465/EU határozatban megállapított megfelelő intézkedések alkalmazási időszakának meghosszabbításáról és a határozat módosításáról

(2013/386/EU)

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az egyrészről az afrikai, karibi és csendes-óceáni államok csoportjának tagjai, másrészről az Európai Közösség és tagállamai közötti, Cotonouban 2000. június 23-án aláírt ⁽¹⁾, és legutóbb Ouagadougouban 2010. június 22-én módosított ⁽²⁾ partnerségi megállapodásra (a továbbiakban: az AKCS–EU partnerségi megállapodás) és különösen annak 96. cikkére,

tekintettel a tagállamok kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői között létrejött, az AKCS–EU partnerségi megállapodás végrehajtása során hozandó intézkedésekről és követendő eljárásokról szóló belső megállapodásra ⁽³⁾ és különösen annak 3. cikkére,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2011/465/EU határozata ⁽⁴⁾ a Guineai Köztársaság (a továbbiakban: Guinea) tekintetében meghatározza az AKCS–EU partnerségi megállapodás 96. cikke (2) bekezdésének c) pontja szerinti megfelelő intézkedéseket.
- (2) A 2012/404/EU határozat ⁽⁵⁾ által meghosszabbított és módosított 2011/465/EU határozat a Guineai Köztársasággal folytatandó együttműködés újraindítását két feltételhez köti, nevezetesen a parlamenti választások 2012 vége előtt történő megrendezésére vonatkozó, az illetékes hatóságok által kidolgozott és elfogadott részletes menetrendhez, valamint szabad és átlátható parlamenti választások tényleges megrendezéséhez.
- (3) Miután a független nemzeti választási bizottság elnöke megküldte a parlamenti választások 2013. május 12-i megtartására vonatkozó menetrendet, a Tanács az első feltételt teljesítettnek tekinti.

(4) A 2011/465/EU határozat hatályát a 2012/404/EU határozat módosítja és 2013. július 19-ig meghosszabbítja.

(5) A 2013. április 13-i elnöki rendelet 2013. június 30-ra tűzte ki a parlamenti választásokat. A végleges választási eredményeknek a Guineai Köztársaság Legfelsőbb Bírósága általi közzétételére vonatkozó jogi határidő lejárt 2013. július 19. utánra esik.

(6) Ennek értelmében szükséges a 2011/465/EU határozatban megállapított megfelelő intézkedések alkalmazási időszakát további 12 hónapos időszakra meghosszabbítani. Szintén szükséges az ott meghatározott, a Guineai Köztársaságban a szabad és átlátható parlamenti választások megrendezésére előírányzott határidőt 2013. október végéig meghosszabbítani,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2011/465/EU határozat 3. cikkében a „2013. július 19-én” szöveg helyébe a „2014. július 19-én” szöveg lép.

2. cikk

A megfelelő intézkedésekkel összhangban a Guineai Köztársaságban a szabad és átlátható parlamenti választások megrendezésére előírányzott, a 2011/465/EU határozat mellékletében megállapított határidőt 2013. október 31-ig meg kell hosszabbítani.

3. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2013. július 15-én.

a Tanács részéről
az elnök
V. JUKNA

⁽¹⁾ HL L 317., 2000.12.15., 3. o.

⁽²⁾ HL L 287., 2010.11.4., 3. o.

⁽³⁾ HL L 317., 2000.12.15., 376. o.

⁽⁴⁾ HL L 195., 2011.7.27., 2. o.

⁽⁵⁾ HL L 188., 2012.7.18., 17. o.

AZ OLVASÓHOZ

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet

Az Európai Unió Hivatalos Lapjának elektronikus közzétételéről szóló, 2013. március 7-i 216/2013/EU tanácsi rendelet (HL L 69., 2013.3.13., 1. o.) értelmében 2013. július 1-jétől kizárólag a Hivatalos Lap elektronikus kiadása tekinthető hitelesnek és vált ki joghatást.

Amikor előre nem látható vagy kivételes körülmények miatt a Hivatalos Lap elektronikus kiadásának közzététele nem lehetséges, a nyomtatott kiadás hiteles és vált ki joghatást a 216/2013/EU rendelet 3. cikkében meghatározott feltételek szerint.

Az EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.



Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU